# Table of Contents

List of figures ......................................................... ix  
List of tables ........................................................ xi  
Acknowledgments ...................................................... xv  

1 Setting the scene ..................................................... 1  

2 Ongoing language change: problems of detection and verification ........................................... 12  
2.1 “Visible” and “invisible” changes .................................. 12  
2.2 The pitfalls of anecdotal observation ................................ 15  
2.3 Documenting change .................................................. 21  
2.4 Outlook: a plea for methodological pluralism ....................... 33  

3 Lexical change in twentieth-century English ................................................................. 36  
3.1 Introduction .............................................................. 36  
3.2 Case studies ............................................................... 38  
3.3 Major trends ............................................................... 69  
3.4 Neologizing in its social context ....................................... 69  

4 Grammatical changes in twentieth-century English ............................................................... 82  
4.1 Introduction ............................................................... 82  
4.2 Review of the literature ................................................ 84  
4.3 Aspect: twentieth-century changes in the structure and use of the progressive ......................... 88  
4.4 The going to-future ..................................................... 95  
4.5 Modality: must and shall – two modals on the way out, and possible replacements .................. 100  
4.6 Further developments in tense, aspect, modality: a synopsis of current research ..................... 108  
4.7 Current changes in the English voice system ......................................................... 111  
4.8 Nonfinite verb forms: some twentieth-century developments in the field of clausal complementation ......................................................... 119
# Table of Contents

4.9 Nouns, pronouns, adjectives 140  
4.10 Conclusion 154  

5 Pronunciation 156  
5.1 Introduction 156  
5.2 A history of RP in the twentieth century 162  
5.3 “General American”: myth or reality? 173  

6 Language change in context: changing communicative and discourse norms in twentieth-century English 181  
6.1 Introduction 181  
6.2 The colloquialization of written English in the twentieth century 183  
6.3 Americanization? 193  
6.4 Analysis of selected sample texts 195  

Conclusion 200  

Appendix 1 Brief survey of the corpora used for the present study 206  
Appendix 2 The OED Baseline Corpora 210  
Appendix 3 Estimating text size in the newspaper archives and the World Wide Web 213  
Appendix 4 A quarterly update of the OED Online (New Edition) – 13 March 2003: *Motswana* to *mussy* 217  

References 231  
Index 242